

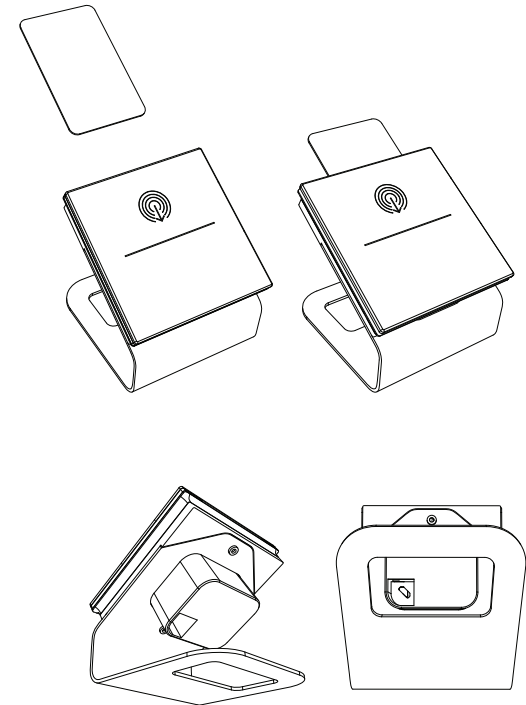
## TE00C01USB

Programmatore di Card Transponder

Transponder Card Programmer

Programmiergerät für Transponderkarten

Programadora de Tarjetas Transpondedor



**IT** Per ulteriori informazioni visitare: [www.eelectron.com](http://www.eelectron.com)  
**EN** For further information please visit: [www.eelectron.com](http://www.eelectron.com)  
**DE** Für weitere Informationen besuchen Sie: [www.eelectron.com](http://www.eelectron.com)  
**ES** Para ultteriores informaciones visitar: [www.eelectron.com](http://www.eelectron.com)



### SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



### DISPOSAL

The crossed-out bin symbol on the equipment or packaging means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.



### ENTSORGUNG

Das Symbol des mit X gekennzeichneten Behälters zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Am Ende der Nutzungsdauer müssen Sie das Produkt zu einer entsprechenden Sammelstelle bringen oder es beim Kauf eines neuen Produkts an Ihren Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße Abfalltrennung für ein späteres Recycling der Ausrüstung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder Wiederverwertung der Materialien der Ausrüstung zu fördern.



### ELIMINACIÓN

El símbolo del contenedor tachado indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido de manera separada de los demás residuos. Al finalizar el uso, el usuario se deberá hacer cargo de entregar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o entregarlo al vendedor al momento de la compra de un nuevo producto. La recogida selectiva adecuada para la entrega sucesiva del aparato obsoleto al reciclado contribuye a evitar posibles efectos negativos tanto para el medio ambiente como para la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales de los cuales está compuesto el aparato.



## IT

### Descrizione del prodotto e suo funzionamento

Il prodotto **TE00C01USB – Programmatore tessere USB** è destinato ad interfacciarsi con il **software Esuite®** per la programmazione delle tessere di accesso a camere, uffici, aree comuni.

È un dispositivo da tavolo USB compatibile con le specifiche USB-HID. Non richiede l'installazione di drivers per essere utilizzato con il modulo software dedicato.

È alimentato dalla porta USB del PC al quale è collegato.

### Specifiche tecniche

**Alimentazione**  
Via bus USB: 5 V DC  
Corrente assorbita: max 160 mA @ 5 V

**Dati meccanici**  
Involucro: materiale plastico (PC-ABS) / Alluminio  
Dimensioni: (L x A x P): 96 x 98 x 100 mm  
Peso: ca. 320 g.

**Sicurezza elettrica**  
Grado di protezione: IP20 (EN 60529)  
Riferimenti normativi: EN 63044-3  
Soddisfa la Direttiva Bassa Tensione 2014/35 e le Normative sulle apparecchiature elettriche (di sicurezza) 2016 S.I. 2016:1101.  
Soddisfa la direttiva RED 2014/53/UE

**Compatibilità elettromagnetica**  
Riferimenti normativi: EN 63044-5-1 e EN 63044-5-2  
Soddisfa la Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE e le Normative sulla compatibilità elettromagnetica 2016 SI 2016:1091.

**Condizioni di impiego**  
Riferimenti normativi: EN 50491-2  
Temperatura operativa: -5 °C +45 °C  
Temperatura di stoccaggio: -20 °C +55 °C  
Umidità relativa: max. 90% (non condensante)  
Ambiente di utilizzo: interno, luoghi asciutti

### Avvertenze per l'installazione

L'apparecchio deve essere impiegato per installazione fissa in interno, ambienti chiusi e asciutti.

#### ⓘ ATTENZIONE

- Il dispositivo non deve essere collegato a cavi in tensione e mai ad una linea a 230V.
- L'apparecchio deve essere installato e messo in servizio da un installatore abilitato.
- Devono essere osservate le norme in vigore in materia di sicurezza.
- L'apparecchio non deve essere aperto. Eventuali apparecchi difettosi devono essere fatti pervenire alla sede competente.
- La progettazione degli impianti e la messa in servizio delle apparecchiature devono sempre rispettare le norme e le direttive cogenti del paese in cui i prodotti saranno utilizzati.

## EN

### Product and application description

The product **TE00C01USB - USB card programmer** is intended to be interface with the **Esuite® software** for programming access cards for rooms, offices, common areas.

It is a USB desktop device compatible with USB-HID specification. No drivers are required to use this device with the dedicated software module.

It's powered by the PC USB port to which is connected.

### Technical Data

**Power Supply**  
Via bus USB: 5 V DC  
Current Consumption: max 160 mA @ 5 V

**Mechanical data**  
Case: plastic (PC-ABS) / Aluminum  
Dimensions: (W x H x D): 96 x 98 x 100 mm  
Weight: approx. 320 g.

**Electrical Safety**  
Degree of protection: IP20 (EN 60529)  
Reference standards: EN 63044-3  
Compliant with Low Voltage Directive 2014/35 and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 S.I. 2016:1101.  
Compliant with RED directive 2014/53/UE

**Electromagnetic compatibility**  
Reference standards: EN 63044-5-1 e EN 63044-5-2  
Compliant with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/ EU and with Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 S.I. 2016:1091.

**Environmental Specification**  
Reference standards: EN 50491-2  
Operating temperature: -5 °C +45 °C  
Storage temperature: -20 °C +55 °C  
Relative humidity: max. 90% (not condensing)  
Installation environment: indoor, dry places

### Installation instruction

The device may be used for permanent indoor installations in dry locations within wall box mounts.

#### ⓘ WARNING

- The device must not be connected to 230V cables
- The device must be mounted and commissioned by an authorized installer.
- The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.
- The device must not be opened. Any faulty devices should be returned to manufacturer.
- For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered.

## DE

### Produkt und Applikationsbeschreibung

Das Produkt **TE00C01USB - USB-Kartenprogrammierer** ist als Schnittstelle mit der **Esuite®-Software** zum Programmieren von Zugangskarten für Räume, Büros und Gemeinschaftsbereiche vorgesehen.

Es ist ein USB-Desktop-Gerät, das mit der USB-HID-Spezifikation kompatibel ist.

Es sind keine Treiber erforderlich, um dieses Gerät mit dem dedizierten Softwaremodul zu verwenden.

### Technische Daten

**Spannungsversorgung:**  
Über Bus EIB / KNX: 5 V DC  
Stromaufnahme: max 160 mA @ 5 V

**Mechanische Daten**  
Gehäuse: (PC-ABS) / Aluminum  
Dimensionen: (W x H x D): 96 x 98 x 100 mm  
Gewicht: ca 320 g

**lektrische Sicherheit**  
Schutzgrad: IP20 (EN 60529)  
Bus: Schutzkleinspannung SELV 21 + 32 V DC  
Referenzierte Normen: EN 63044-3  
Erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 2014/35 und die Verordnung über elektrische (Sicherheits) Geräte 2016 S.I. 2016:1101.  
Erfüllt die Richtlinie RED 2014/53/EU

**Elektromagnetische Verträglichkeit**  
Referenzierte Normen: EN 63044-5-1 / EN 63044-5-2  
Erfüllt die Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit und 2016 S.I. 2016: 1091 Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit.

**Umgebungsbedingungen**  
Referenzierte Normen: EN 50491-2  
Betriebstemperatur: -5 °C +45 °C  
Lagerungstemperatur: -20 °C +55 °C  
Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend): max. 90%  
Installationsumgebung: Innen- und trockene Räume

### Installationsanleitung

Das Gerät muss gemäß den spezifischen technischen Daten verwendet werden.

#### ⓘ ACHTUNG

- Das Gerät darf nicht an spannungsführende Leitungen und niemals an eine 230V-Leitung angeschlossen werden.
- Das Gerät muss von einem autorisierten Installateur installiert und in Betrieb genommen werden
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Defekte Geräte müssen an die zuständige Zentrale geschickt werden.
- Anlagenplanung und Inbetriebnahme der Anlage müssen immer den Normen und Richtlinien des Landes entsprechen, in dem die Produkte verwendet werden.

## ES

### Product and application description

El producto **TE00C01USB - Programador de tarjetas USB** está destinado a interactuar con el **software Esuite®** para programar tarjetas de acceso a habitaciones, oficinas y áreas comunes.

Es un dispositivo de escritorio USB que cumple con la especificación USB HID.

No se requieren controladores para usar este dispositivo con el módulo de software dedicado.

### Datos Técnicos

**Alimentación**  
Via bus EIB/KNX: 5 V DC  
Corriente absorbida: max 160 mA @ 5 V

**Datos mecánicos**  
Envoltorio: (PC-ABS) / Aluminio  
Dimensiones: (W x H x D): 96 x 98 x 100 mm  
Peso : ca 320 g

**Seguridad eléctrica**  
Grado de protección: IP20 (EN 60529)  
Bus - tensión de seguridad SELV 21 +32 V DC  
Referencias normativas: EN 63044-3  
Cumple con la Directiva de Baja Tensión 2014/35 y las Normativas sobre los Equipos Eléctricos (Seguridad) 2016 S.I. 2016:1101.  
Cumple con la directiva RED 2014/53/UE

**Compatibilidad electromagnética**  
Referencias normativas: EN 63044-5-1, EN 63044-5-2  
Cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/ UE y las Normativas de Compatibilidad Electromagnética 2016 SI 2016:1091.

**Condiciones de empleo**  
Referencias normativas: EN 50491-2  
Temperatura operativa: -5 °C +45 °C  
Temperatura de almacenamiento: -20 °C +55 °C  
Humedad relativa (no condensante): máx. 90%  
Entorno de instalación: interior

### Advertencias para la instalación

El dispositivo debe utilizarse de acuerdo con los datos técnicos específicos.

#### ⓘ ATENCIÓN

- El dispositivo no debe conectarse a cables bajo tensión y nunca a una línea de 230V.
- El aparato se debe instalar y poner en servicio por un instalador habilitado.
- Se deben cumplir con las normas en vigor en materia de seguridad y prevención de accidentes.
- El aparato no se debe abrir. Eventuales aparatos defectuosos se deben entregar en la sede competente.
- La proyección de las instalaciones y la puesta en servicio de los aparatos deben cumplir con las normas y con las directivas vigentes del país en el cual el producto se utilizará.